

## ARITAS GENERAL TERMS OF CONDITIONS OF PROCUREMENT

These general terms and conditions (hereinafter: the "Conditions") apply to all requests by Aritas Kriyojenik Endüstri Sanayi ve Ticaret A.Ş. (hereinafter: "Aritas") to the other party (hereinafter: "Supplier") to make an offer, to offers made by Supplier, to purchase orders from Aritas and to all agreements of purchase of goods and/or the performance of work and/or the contracting of work concluded and to be concluded by Aritas with Supplier.

### 1. GENERAL

- 1.1 If Supplier refers to its own general terms and conditions when making an offer or confirming an order, or otherwise declares that its own general terms and conditions apply to a contemplated or executed agreement, such reference or declaration of applicability will only become binding on Aritas if they are explicitly accepted by Aritas in writing.
- 1.2 Any deviation from these Conditions will be valid only if and to the extent that it has been expressly confirmed by Aritas in writing.
- 1.3 The prices quoted and the offers made by Supplier will be fixed and irrevocable for 30 (thirty) days. A price that has been accepted by Aritas may not be increased without Aritas' explicit prior written consent.
- 1.4 The price of each product or service is separately indicated in the relevant offer, purchase order or agreement. Prices quoted will be exclusive of VAT but inclusive of all expenses, taxes, charges and duties incurred in connection with the fulfillment of Supplier's obligations.
- 1.5 Aritas may modify an order at any time, provided Supplier has not already fulfilled the order and to the extent reasonably possible for Supplier. In such case, Aritas and the Supplier shall negotiate in a good faith to re-determine the price, quality and delivery time of the product or service.
- 1.6 Supplier will only be entitled to have a third party carry out its obligations with Aritas' explicit prior written approval.
- 1.7 Any permission, approval, notification, instruction and/or information provided by Aritas to the Supplier shall not release the Supplier to duly fulfill its legal, technical, administrative and contractual obligations and liabilities under an agreement.

### 2. PAYMENT

- 2.1 Aritas will pay for the goods delivered and/or the services rendered within 120 (one hundred and twenty) days of receipt of the invoice.
- 2.2 Supplier will not send the invoice before the latest of the following dates: (i) the date of delivery and approval of the goods by Aritas; or (ii) the date of installation and approval thereof by Aritas; or (iii) the date on which the work is finished.
- 2.3 If Aritas objects on reasonable grounds to the invoice or to the goods delivered or the work performed, it shall first allow Supplier to redress the situation as soon as possible but at the latest within a reasonable period to be determined. If Supplier's efforts were not successful in Aritas' reasonable opinion, Aritas may suspend payment, without prejudice to any of its other rights.
- 2.4 Aritas may set off the amounts it owes Supplier against any amounts owed or allegedly owed by Supplier to Aritas.

### 3. PROPERTY RIGHTS AND CONFIDENTIALITY

- 3.1 Aritas will retain all rights regarding information and goods, including but not limited to components, materials, raw materials and ingredients, tools, drawings and specifications, and all rights with respect to software, that Aritas makes available to Supplier to perform the agreement. Supplier must mark such goods as Aritas' property.
- 3.2 Supplier is permitted to use the information, goods and software provided to it solely to perform the agreement and must return such information, goods and software to Aritas at its first request. Any electronic databases will immediately be removed from the computer systems at Aritas' request or upon termination of the agreement, and the original data carriers will be returned to Aritas.
- 3.3 Supplier has a duty to protect Aritas' property to the extent reasonably possible.
- 3.4 During the term of the agreement and for a period of 3 (three) years after termination or expiration, Supplier shall observe confidentiality with respect to the existence of the agreement, the nature and content of the agreement and the information provided by Aritas, and it shall in no way refer to this information or to the fact that it supplies or has supplied goods or renders or has rendered services to Aritas, unless Aritas has given its explicit prior written permission.
- 3.5 Any intellectual property rights arising from an agreement will vest in Aritas and, to the extent necessary, will be transferred to Aritas at its first request. Insofar as any intellectual property rights referred cannot be –for whatever reason– transferred from Supplier to Aritas, Supplier hereby grants Aritas free of charge the exclusive, worldwide, perpetual and irrevocable right, with the right to grant sublicenses, to use such intellectual property rights in such manner as Aritas requires, and such right is hereby accepted by Aritas.
- 3.6 Supplier shall to the fullest extent provided by law, defend, indemnify and hold harmless Aritas and its affiliates, and its and their successors, assigns and customers from and against any claims, demands, judgments, fines, penalties, losses and damages, whether direct, indirect or consequential, and including costs, expenses and attorney's fees, arising out of or in connection with a patent or copyright infringement related to the products delivered or services rendered by Supplier under an agreement.

### 4. CONSEQUENCES OF INCORRECT PERFORMANCE

- 4.1 Incorrect performance by Supplier will render Supplier in default immediately, without notice of default being required, unless Supplier cannot be held responsible for the failure (force majeure). Failures that will be considered incorrect Failures that will be considered incorrect performance but not force majeure will at any rate include: those arising from transport problems, illness of staff, strikes, stagnation in Supplier's or its suppliers' business, other shortcomings of suppliers and product shortages.
- 4.2 In the event of a delay or default the Supplier shall be liable to Aritas for this delay or default, including all direct, indirect and consequential costs, penalties, damages and/or losses incurred by Aritas arising out of or in connection with the sale, delivery, use or performance of the products or services, without prejudice to the right of Aritas to suspend payment or terminate the agreement.
- 4.3 Supplier shall immediately inform Aritas of any event of force majeure, while submitting relevant evidence of the existence of such event.
- 4.4 Without prejudice to its other rights under these Conditions or by law, Aritas will at any rate be entitled to suspend payment and/or immediately terminate any agreement, in full or in part, if (i) any goods made available by Aritas to Supplier become subject to attachment, (ii) Supplier is granted a suspension of payments or is declared bankrupt or applies for bankruptcy or a suspension of payments, (iii) any permits or licenses required for the performance of the agreement are withdrawn, (iv) Supplier fails to fulfill one or more of its obligations ensuing from the agreement in a reasonable period of time, (v) Aritas has sound reasons to believe that Supplier is or will be unable to fulfill its obligations under the agreement, or (vi) Supplier ceases its business or if a change occurs in the control of that business.

### 5. COMPLIANCE WITH LAWS AND ETHICAL BUSINESS

Supplier shall conduct its business in compliance with the trade laws, import and export regulations, anti-corruption rules and regulations and sanctions of the European Union, the United States of America and any other country or international organization having jurisdiction, including the countries in which the products are installed or used or the services rendered. Supplier shall specifically adhere at all times to the Code of Business Conduct of Aritas.

## ARITAS SATIN ALMA GENEL HÜKÜM VE KOŞULLARI

İşbu genel hüküm ve koşullar (bundan böyle: "Koşullar" olarak anılacaktır) Aritas Kriyojenik Endüstri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından (bundan böyle: "Aritas" olarak anılacaktır) karşı tarafa (bundan böyle "Tedarikçi" olarak anılacaktır) verilen teklifler için yapılan tüm taleplere, Tedarikçi tarafından verilen tekliflere, Aritas tarafından verilen siparişlere ve Aritas'ın Tedarikçi ile akdettiği ve/veya akdedeceği tüm ürün satın alma sözleşmelerine ve/veya hizmet sözleşmelerine ve/veya yüklenici sözleşmelerine uygulanacaktır.

### 1. GENEL

- 1.1 Tedarikçi, bir teklife bulunurken veya bir siparişi teyit ederken kendi genel hüküm ve koşullarına atıfta bulunursa veya başka bir şekilde kendi genel hüküm ve koşullarının, öngörülen veya akdedilen bir sözleşme için uygulanacağı beyan ederse, bu referans veya uygulanabilirlik beyanı yalnızca Aritas tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilirse Aritas için bağlayıcı olacaktır.
- 1.2 İşbu Koşullardan herhangi bir şapma ancak Aritas tarafından yazılı olarak açıkça teyit edildiği takdirde ve teyit edildiği kadarıyla geçerli olacaktır.
- 1.3 Tedarikçi tarafından verilen fiyatlar ve teklifler 30 (otuz) gün boyunca sabit olacak ve geri alınmayacaktır. Aritas tarafından kabul edilen bir fiyat, Aritas'ın önceden yazılı izni alınmadan artırılmayacaktır.
- 1.4 Her bir ürün veya hizmetin fiyatı, ilgili teklif, sipariş formu veya sözleşmede ayrı olarak belirtilir. Teklif edilen fiyatlar, KDV hariç ancak Tedarikçinin yükümlülüklerinin yerine getirilmesi ile ilgili olarak ortaya çıkan tüm masraflar, vergiler, harçlar ve resimler dahil olacaktır.
- 1.5 Aritas, Tedarikçi siparişi daha önce yerine getirmediyse ve Tedarikçi için mümkün olduğu sürece bir siparişi herhangi bir zamanda değiştirebilir. Bu durumda Aritas ve Tedarikçi, ürünün veya hizmetin fiyatını, kalitesini ve teslim süresini yeniden belirlemek için iyi niyetle müzakere edecektir.
- 1.6 Tedarikçi, yalnızca Aritas'ın önceden açık yazılı onayını alarak, üçüncü bir tarafın kendi yükümlülüklerini yerine getirmesini sağlama hakkına sahip olacaktır.
- 1.7 Aritas tarafından Tedarikçiye sağlanan herhangi bir izin, onay, bildirim, talimat ve / veya bilgi, Tedarikçiyi, yasal, teknik, idari ve sözleşmesel yükümlülüklerini ve sözleşme kapsamındaki sorumluluklarını gereği gibi yerine getirmesi durumundan kurtarmayacaktır.

### 2. ÖDEME

- 2.1 Aritas, teslim edilen ürünler ve / veya verilen hizmetler için, faturanın alınmasından itibaren 120 (yüz yirmi) gün içinde ödeme yapacaktır.
- 2.2 Tedarikçi faturayı aşağıdaki en geç tarihin ardından daha önce göndermeyecektir: (i) teslim tarihi ve ürünlerin Aritas tarafından onaylanması; veya (ii) kurulum tarihi ve Aritas tarafından onaylanması; veya (iii) çalışmanın bittiği tarih.
- 2.3 Aritas faturaya veya teslim edilen ürünlere veya yapılan işe makul gerekçelerle itiraz ederse, Aritas öncelikle Tedarikçinin durumu mülkümü olan en kısa sürede ancak en geç belirlenecek makul bir süre içinde düzeltilmesine izin verecektir. Tedarikçinin çabaları Aritas'ın makul görüşüne göre başarılı bulunmazsa, Aritas diğer haklarına hâle getirmeksizin ödemeyi askıya alabilir.
- 2.4 Aritas, Tedarikçiye borçlu olduğu tutarları, Tedarikçinin Aritas'a karşı borçlu olduğu veya borçlu olduğu iddia olunan tutarlardan mahsup edebilir.

### 3. MÜLKİYET HAKLARI VE GİZLİLİK

- 3.1 Aritas, sözleşmenin ifası için Tedarikçiye sağladığı bileşenler, malzemeler, hammaddeler ve içerikler, araçlar, çizimler ve spesifikasyonlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın bilgi ve ürünlere ilişkin tüm hakları ve yazılımlarla ilgili tüm hakları muhafaza edecektir. Tedarikçi, bu ürünleri, Aritas'ın mali olarak işaretleyecektir.  
Yalnızca sözleşmenin yerine getirilmesi amacıyla söz konusu bilginin, ürünün ve yazılımın kullanılması için Tedarikçiye izin verilmiştir ve Tedarikçi, bu bilgi, ürün ve yazılımın Aritas'ın ilk talebi üzerine Aritas'a iade etmelidir. Tüm elektronik veri tabanları Aritas'ın isteği veya sözleşmenin feshi üzerine derhal bilgisayar sistemlerinden kaldırılacak ve orijinal veri taşıyıcıları Aritas'a iade edilecektir.
- 3.2 Tedarikçinin, Aritas'ın mallarını makul ölçüde koruma yükümlülüğü vardır.
- 3.3 Sözleşme süresi boyunca ve fesih veya sona erme tarihinden itibaren 3 (üç) yıl boyunca Tedarikçi, sözleşmenin varlığına, sözleşmenin niteliğine ve içeriğine ve Aritas tarafından sağlanan bilgilere ilişkin gizliliğe riayet gösterecektir ve Aritas önceden açık yazılı izni vermediyse, Tedarikçi hiçbir şekilde bu bilgilerden veya Aritas'a geçmişte veya günümüzde ürün tedarik ettiğinden veya hizmet verdiğinden bahsetmeyecektir.
- 3.4 Sözleşmeden doğan her türlü fikri mülkiyet hakkı Aritas'a verilecektir ve, gerekli olduğu ölçüde Aritas'ın ilk talebi üzerine Aritas'a devredilecektir. Söz konusu herhangi bir fikri mülkiyet hakkı -her ne sebeple olursa olsun- Tedarikçinin Aritas'a devredilemezse, Tedarikçi İşbu Koşullar ile Aritas'a, ücretsiz olarak, Aritas'ın talep ettiği şekilde, alt lisans verme, söz konusu fikri mülkiyet haklarını kullanma hakları ile birlikte münhasır, uluslararası, sürekli ve geri alınmaz hak bahsetmektedir ve söz konusu hak, işbu Koşullar ile Aritas tarafından kabul edilmektedir.
- 3.5 Tedarikçi, sözleşme kapsamında Tedarikçi tarafından teslim edilen ürünlere veya sağlanan hizmetlere ilişkin patent veya telif hakkı ihallerinden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olan, doğrudan, dolaylı veya netice sonucu olsun veya olmasın, maliyet, gider ve avukat ücretleri dahil olmak üzere tüm taleplerden, davalardan, para cezalarından, cezalandırılardan, hasar ve kayıplardan ve bunlara karşı Aritas'ı ve iştiraklerini, ve Aritas'ın ve iştiraklerinin haleflerini ve müşterilerini, yasaların sağladığı en geniş ölçüde koruyacak, zarar görmelerini engelleyecek ve tazmin edecektir.

### 4. HATALI İFANIN SONUÇLARI

- 4.1 Tedarikçi hatadan (mücbir sebep) sorumlu tutulmadıkça Tedarikçinin hatalı ifası, herhangi bir temerrüt ihtarı gerektirmeksizin, Tedarikçiyi derhal temerrüt durumuna sokacaktır. Hatalı ifa olarak kabul edilen ancak her ne olursa olsun mücbir sebep olarak kabul edilmeyen gereği gibi ifa sayılmayan durumlara aşağıdakiler dahildir: nakliye problemlerinden, personel rahatsızlığından, grevlerden, Tedarikçinin veya onun tedarikçilerinin iş durgunluğundan, tedarikçilerin diğer eksikliklerinden ve ürün eksikliklerinden doğan durumlar.
- 4.2 Aritas'ın ödemeyi askıya alma veya sözleşmeyi feshetme hakkına hâle getirmeksizin; Gecikme veya temerrüt halinde Tedarikçi, ürünlerini veya hizmetlerini satışından, tesliminden, kullanımından veya performansından doğan veya bunlarla ilişkili Aritas'ın maruz kaldığı tüm doğrudan, dolaylı ve netice zararları, hasarları, masrafları ve/veya cezaları dahil söz konusu gecikme veya temerrüt dolayısıyla Aritas'a karşı sorumlu olur.
- 4.3 Tedarikçi, herhangi bir mücbir sebep olayını derhal Aritas'a bildirecek ve bu olayın varlığına dair ilgili kanıtları sunacaktır.
- 4.4 Aritas'ın işbu Koşullar'da veya yasalarda yer alan diğer hakları saklı kalmak kaydıyla (i) Aritas tarafından Tedarikçiye sağlanan herhangi bir ürün hacze konu olmuşsa, (ii) Tedarikçinin ödemeleri askıya alınmışsa veya iflas ilan etmişse veya iflas veya ödemelerin askıya alınması için başvuru bulunmuşsa, (iii) sözleşmenin uygulanması için gereken izinler veya lisanslar geri çekilmişse, (iv) Tedarikçi, sözleşmeden doğan yükümlülüklerinden bir veya daha fazlasını makul bir süre içinde yerine getirememişse, (v) Aritas'ın, Tedarikçinin sözleşme altındaki yükümlülüklerini yerine getirmeyeceğine veya getirmeyeceğine inanasını için yeterli nedenleri olmuşsa, veya (vi) Tedarikçi faaliyetlerini durdurursa veya o işletmenin kontrolünde bir değişiklik meydana gelirse, kısmen veya tamamen ödemeyi askıya alma ve /veya sözleşmeyi derhal feshetme hakkına sahip olacaktır.

### 5. YASALARA UYUMLULUK VE İŞ ETİĞİ

Tedarikçi, faaliyetlerini, Avrupa Birliği, Amerika Birleşik Devletleri ve diğer kurumunun gerçekleştirdiği veya ürünlerini kullandığı veya hizmet verildiği ülkeler dahil olmak üzere yetkili

## 6 APPLICABLE LAW AND COMPETENT COURT

- 6.1 All offers, orders and agreements as referred to in these Conditions will be exclusively governed by the laws of the Republic of Turkey, without regard to any conflict of law principles. Applicability of the Vienna Sales Convention is excluded.
- 6.2 In the event that Aritas and Supplier have a dispute that they cannot settle amicably, such dispute shall be settled by the competent court in Istanbul, Turkey.

## PURCHASE OF GOODS

### 7 GENERAL

- 7.1 In addition to Articles 1 to 5, the following provisions will apply if an agreement relates to the purchase of goods.
- 7.2 The goods must be delivered DDP (in accordance with the most recent version of the Incoterms).
- 7.3 Title to the goods will pass to Aritas at the moment of delivery. The risk in the goods will pass upon delivery, unless Aritas rejects the goods.
- 7.4 Supplier must execute the order on the agreed date of delivery. Agreed delivery times are of the essence. Supplier will automatically forfeit a penalty to Aritas of 1% (one percent) of the total amount of the goods which are not delivered on time payable under the agreement per week or part of a week of late delivery, if products are delivered later than the agreed delivery date, without prejudice to Aritas' right to terminate the agreement and/or claim damages for any loss in excess of the aforementioned penalty.
- 7.5 Supplier must notify Aritas promptly and in writing of any and all circumstances that may cause the agreed delivery time to be exceeded. Such notification does not release Supplier from its obligations with respect to the agreed date of delivery or from its liability in that respect.
- 7.6 Aritas is entitled, on reasonable grounds, to postpone delivery. In that event, the risk in the goods will not pass to Aritas and Supplier will be obliged to store, conserve, secure and insure the goods, properly packed, separated and identifiable.

### 8 INSPECTION

- 8.1 Aritas is entitled to, during normal business hours and upon reasonable notice to Supplier, inspect the goods to be delivered or have those goods inspected, both during production, processing and storage, and after delivery, and Supplier is obliged to lend any assistance required by Aritas in this respect. Aritas' inspection or its decision to refrain from inspection prior to delivery will not qualify as delivery or acceptance of the goods to be delivered, nor will it affect Supplier's obligations vis-à-vis Aritas in any other way.
- 8.2 Acceptance of the delivered goods by Aritas will be without prejudice to any and all claims of Aritas against Supplier.

### 9 TRANSPORT AND PACKAGING

- 9.1 Supplier must pack the goods properly for shipment to the delivery address.
- 9.2 Supplier shall comply with any and all applicable rules and regulations in all countries through which the goods pass. Supplier shall furnish all information on the goods as required by Aritas, including but not limited to any information required for their handling, import, custom clearance or taxation.
- 9.3 Apart from the delivery address, the product names and code numbers used by Aritas with respect to the relevant goods must be stated on all accompanying consignment papers with respect to the goods.

### 10 WARRANTIES BY SUPPLIER

- 10.1 Supplier warrants that the goods are in conformity with the agreement. This means at any rate that the delivered goods are suitable for the purpose for which Aritas intends to use them. Supplier furthermore warrants that the delivered goods are in conformity with the agreed specifications and any approved samples, that they are free from rights of third parties and free from defects, including errors in the design, materials and manufacture, and comply with all applicable statutory rules and regulations, including those on quality, environment, export, health and safety in the country of delivery and, to the extent known to Supplier, the country of destination.
- 10.2 If the goods are not in conformity with the agreement and/or these Conditions, Aritas may reject the goods on reasonable grounds. Without prejudice to Aritas' other rights under these Conditions or by law, Supplier must, at Aritas' first request and within the term granted by Aritas after the rejection, ensure that the goods be repaired or replaced or that the missing part or defective parts be delivered. If Supplier fails to fulfil this obligation, Aritas may purchase the goods from a third party or take measures or have measures taken by third parties for Supplier's account and risk, without prejudice to Aritas' other rights. Alternatively, Aritas may, at its discretion, require from Supplier that the purchase price be reimbursed, without prejudice to Aritas' other rights under these Conditions or by law.
- 10.3 Aritas may return or keep goods that are not in conformity with the agreement and/or these Conditions at Supplier's expense. Storage of the goods will be for Supplier's account and risk. Aritas may require Supplier to ensure that the defective goods are repaired at the location of the goods, without charging any additional costs.
- 10.4 Supplier shall to the fullest extent provided by law, defend, indemnify and hold harmless Aritas and its affiliates, and its and their successors, assigns and customers from and against any direct, indirect and consequential claims, demands, judgments, fines, penalties, losses and damages, whether direct, indirect or consequential, and including costs, expenses and attorney's fees, arising out of or in connection with a non-conforming product, whether arising in contract, warranty, negligence, tort, strict liability or otherwise.

## SERVICES TO BE RENDERED/WORK TO BE PERFORMED

### 11 GENERAL

- 11.1 The following provisions apply in addition to Articles 1 to 5 if and in so far as the agreement relates to the rendering of services and/or the performance or contracting of work.
- 11.2 Aritas and Supplier agree that their relationship is not that of an employer-employee.

### 12 PERFORMANCE AND PAYMENT

- 12.1 Supplier shall perform its obligations under the agreement strictly within the agreed time, which is of the essence. Supplier will automatically forfeit a penalty to Aritas of 1% (one percent) of the total amount of the goods which are not delivered on time payable under the agreement per week or part of a week of late completion, if services rendered are completed later than the agreed completion date, without prejudice to Aritas' right to terminate the agreement and/or claim damages for any loss in excess of the aforementioned penalty.
- 12.2 Supplier shall perform its obligations during Aritas' regular working hours. However, Aritas may require Supplier to work outside such working hours.
- 12.3 Payment by Aritas of the amounts due under the agreement shall be regarded as full compensation of Supplier, including all his related costs and expenses.
- 12.4 Supplier will be entitled to charge only the hours actually worked. Supplier must be able to prove it has actually worked for the stated number of hours.
- 12.5 If any of Supplier's staff working under the agreement becomes unavailable to perform his/her duties under the agreement (due to for instance illness, vacation or termination of employment), Supplier must provide a satisfactory replacement as soon as reasonably possible, but in any case within 3 (three) working days.

### 13 DURATION OF THE AGREEMENT

- 13.1 The agreement will be entered into for one specific and specified job/project.
- 13.2 If Aritas places orders with Supplier on a regular basis, such will not entitle Supplier to claim that it has an ongoing agreement that may only be terminated by giving notice.
- 13.3 Aritas is entitled to terminate any agreement in full or in part at any time by observing a one (1) month written notice, without prejudice to the right to terminate against an earlier date

diğer ülkelerin veya uluslararası kuruluşların ticaret mevzuatlarına, ithalat ve ihracat düzenlemelerine, yolsuzlukla mücadele kurallarına ve düzenlemelerine ve yaptırımlarına uygun bir şekilde gerçekleştirilecektir. Tedarikçi her zaman Aritas'ın İş Ahlakı Tüzüğüne uyacaktır.

## 6 UYGULANABİLİR HUKUK VE YETKİLİ MAHKEME

- 6.1 İşbu Koşullarda atıfta bulunulan tüm teklifler, siparişler ve sözleşmeler, kanunlar ihtilafı ilkeri dikkate alınmaksızın münhasıran Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabi olacaktır. Viyana Satış Sözleşmesinin uygulanabilirliği hariç tutulmuştur.
- 6.2 Aritas ve Tedarikçi'nin dostane bir şekilde çözüme geçeceği bir anlaşmazlığı olması durumunda, bu anlaşmazlık İstanbul'da yetkili mahkeme tarafından çözümlenecektir.

## ÜRÜN ALIMI

### 7 GENEL

- 7.1 Sözleşmenin ürünlerin satın alınmasıyla ilgili olması durumunda Madde 1 ile 5'e ek olarak aşağıdaki hükümler uygulanacaktır.
- 7.2 Ürünler (Incoterms' un en güncel haline uygun bir şekilde) DDP olarak teslim edilmelidir.
- 7.3 Ürünlerin mülkiyeti teslimat anında Aritas'a geçecektir. Aritas ürünleri reddetmediği sürece ürünlerdeki risk teslimattan sonra geçecektir.
- 7.4 Tedarikçi siparişi kararlaştırılan teslimat tarihinde yerine getirmelidir. Üzerinde mutabık kalınan teslimat süreleri önemlidir. Tedarikçi, Aritas'ın sözleşmeyi feshetme ve/veya söz konusu cezayı aşan herhangi bir kayıp için tazminat talep etme hakkına hanel getirmeksizin, ürünlerin kararlaştırılan teslim tarihinden sonra teslim edilmesi durumunda, geç teslimatın her bir haftasında veya haftanın bir kısmında sözleşme uyarınca muacel olmak üzere teslim edilmeyen ürünün toplam bedelinin %1'ini (yüzde biri) otomatik olarak Aritas'a tazmin edecektir.
- 7.5 Tedarikçi, kararlaştırılan teslimat süresinin aşılmasına neden olabilecek her türlü durumu derhal ve yazılı olarak Aritas'a bildirmelidir. Bu bildirim, Tedarikçi'yi kararlaştırılan teslimat tarihi ile ilgili yükümlülüklerinden veya bu bağlamdaki sorumluluklarından kurtarmaz.
- 7.6 Aritas, makul gerekçelerle teslimati erteleme hakkına sahiptir. Bu durumda, ürünlerdeki risk Aritas'a geçmeyecek ve Tedarikçi, uygun şekilde, paketlenmiş, ayrılmış ve tanımlanmış ürünleri depolamak, korumak, güvence altına almak ve sigortalamak yükümlülüğü altında olacaktır.

### 8 MUAYENE

- 8.1 Aritas, normal çalışma saatleri içinde ve Tedarikçiye makul bildirimde bulunulduğunda, hem üretim, işleme ve depolama sırasında hem de teslimattan sonra, teslim edilecek ürünleri muayene etme veya ettirme hakkına sahiptir ve Tedarikçi bu konuda Aritas'ın talep ettiği gerekli her türlü yardımcı verimlere yükümlüdür. Aritas'ın muayenesi veya teslimatın önce muayeneden kaçınma kararı, teslim edilecek ürünlerin teslim veya kabul edildiği yönünde nitelendirilmeyecek ve Tedarikçi'nin Aritas'a karşı yükümlülüklerini başka bir şekilde etkilemeyecektir.
- 8.2 Teslim edilen ürünlerin Aritas tarafından kabul edilmesi, Aritas'ın Tedarikçi aleyhindeki iddialarına hanel getirmeyecektir.

### 9 TAŞIMA VE PAKETLEME

- 9.1 Tedarikçi, teslimat adresine sevkiyat için ürünleri uygun şekilde paketlemelidir.
- 9.2 Tedarikçi, ürünlerin geçtiği tüm ülkelerde yürürlükteki tüm kural ve düzenlemelere uyacaktır. Tedarikçi, yükleme, ithalat, gümrükleme veya vergilendirme için gereken bilgiler dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Aritas tarafından talep edilen ürünler hakkındaki tüm bilgileri sağlayacaktır.
- 9.3 Teslimat adresinin yanı sıra, Aritas tarafından ilgili ürünler için kullanılan ürün adları ve kod numaraları, ürünlerle ilgili tüm sevkiyat belgelerinde belirtilmelidir.

### 10 TEDARİKÇİ GARANTİLERİ

- 10.1 Tedarikçi, ürünlerin sözleşmeye uygun olduğunu garanti eder. Bu, her halükârda, teslim edilen ürünlerin Aritas'ın bunları kullanmak istediği amaç için uygun olduğu anlamına gelir. Tedarikçi ayrıca, teslim edilen ürünlerin kabul edilen şartnamelere ve onaylanmış örneklerle uygun olduğunu, üçüncü tarafların haklarından arı olduğunu ve tasarımı, malzeme ve imalat hataları da dahil olmak üzere ayıplı olmadığını ve Tedarikçi ayrıca, teslim edilen ürünlerin, teslimat ülkesinde ve, Tedarikçi tarafından bildirildiği kadarıyla, varış ülkesinde, kalite, çevre, ihracat, sağlık ve güvenlik dahil olmak üzere geçerli tüm yasal kurallara ve düzenlemelere uygun olduğunu garanti eder.
- 10.2 Ürünler sözleşmeye ve / veya bu Koşullara uygun değilse Aritas, ürünleri makul gerekçelerle reddedebilir. Aritas'ın bu Koşullar veya yasalar kapsamındaki diğer haklarına hanel getirmeksizin Tedarikçi, Aritas'ın ilk talebi üzerine ve Aritas tarafından reddedildikten sonra verdiği süre içinde ürünlerin onarılmasını veya değiştirilmesini veya eksik parça veya ayıplı parçaların teslim edilmesini sağlamalıdır. Tedarikçinin bu yükümlülüğünü yerine getirmemesi durumunda, Aritas'ın diğer hakları saklı kalmak kaydıyla, Tedarikçi'nin hesabına ve risk Tedarikçi'ye ait olmak üzere Aritas, ürünü üçüncü bir kişiden satın alabilir veya önlemler alabilir veya üçüncü şahıslar tarafından alınmasını sağlayabilir. Alternatif olarak, Aritas, kendi takdirine bağlı olarak, Aritas'ın bu Koşullar veya yasalar uyarınca diğer haklarına hanel getirmeksizin satın alma fiyatının geri ödenmesini Tedarikçi'den talep edebilir.
- 10.3 Aritas, sözleşmeye ve / veya bu Koşullara uygun olmayan ürünleri, masrafları Tedarikçi'ye ait olmak üzere iade edebilir veya saklayabilir. Ürünlerin depolanması, Tedarikçinin hesabına ve riskindedir. Aritas Tedarikçinin ayıplı ürünlerin, ürünlerin bulunduğu yerde, herhangi bir ek masraf yükletmeden onarılmasını talep edebilir.
- 10.4 Tedarikçi, yasaların sağladığı en geniş ölçüde, sözleşmeden, garantiden, kusurdan, haksız fiilden, kusursuz sorumluktan veya başka bir sebeple meydana gelen ürünlerdeki ayıplardan doğan veya bunlarla bağlantılı olan doğrudan ve dolaylı alacaklardan, taleplerden, kararlardan, cezalardan, para cezalarından, masraflardan ve avukat ücretlerinden ve bunlara karşı Aritas'ı ve iştiraklerini ve bunların haleflerini ve müşterilerini koruyacak, tazmin edecek ve zararlarından beri kılacaktır.

## HİZMETLERİN SUNULMASI/İŞİN GÖRÜLMESİ

### 11 GENEL

- 11.1 Sözleşme, hizmetlerin sunulması ve/veya işin yürütülmesi veya hizmet sözleşmesi ile ilgili olduğu sürece, 1 ile 5. Maddelere ek olarak aşağıdaki hükümler uygulanacaktır.
- 11.2 Aritas ve Tedarikçi, ilişkilerinin bir işveren-çalışan ilişkisi olmadığını kabul ederler.

### 12 İFA VE ÖDEME

- 12.1 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini kararlaştırılan süre içinde -ki bu süre esastır- tam olarak yerine getirecektir. Tedarikçi, Aritas'ın sözleşmeyi feshetme ve/veya söz konusu cezayı aşan herhangi bir kayıp için tazminat talep etme hakkına hanel getirmeksizin, hizmetlerin kararlaştırılan tamamlanma tarihinden sonra tamamlanması halinde, geç teslimatın her bir haftasında veya haftanın bir kısmında sözleşme uyarınca muacel olmak üzere teslim edilmeyen ürünün toplam bedelinin %1'ini (yüzde biri) otomatik olarak Aritas'a tazmin edecektir.
- 12.2 Tedarikçi, yükümlülüklerini Aritas'ın normal çalışma saatlerinde yerine getirecektir. Ancak Aritas, Tedarikçi'nin bu çalışma saatleri dışında çalışmasını isteyebilir.
- 12.3 Sözleşme uyarınca muacel olan bedellerin Aritas tarafından ödenmesi, ilgili tüm masraf ve giderleri de dahil olmak üzere Tedarikçinin üst sınır tazminatı olarak kabul edilecektir.
- 12.4 Tedarikçi, yalnızca fiilen çalışılan saatleri talep etme hakkına sahip olacaktır. Tedarikçi, belirtilen saatlerde çalıştığını kanıtlayabilmelidir.
- 12.5 Sözleşmeli Tedarikçi personelinin herhangi biri, sözleşme kapsamındaki görevlerini yerine getiremezse (örneğin hastalık, tatil veya işi akdinin feshi nedeniyle), Tedarikçi mümkün olan en kısa sürede ama her durumda 3 (üç) iş günü içinde kabul edilebilir bir

as provided by law. In such event Supplier will never be obliged to more than (i) payment for the services actually rendered/the work actually performed in the event of periodic payment; or (ii), in the event of a fixed contract sum, payment of a proportional part of the compensation agreed.

13.4 In case Supplier has not provided a replacement as stipulated in Article 12.5, Aritas may terminate the agreement immediately, without being liable to Supplier and without prejudice to any other rights of Aritas.

#### 14 OBLIGATIONS OF SUPPLIER

14.1 Supplier shall perform its obligations under the agreement exercising the due care required of a diligent contractor. Supplier warrants that it, its staff and any third parties it employs, shall strictly observe the instructions and wishes of Aritas.

14.2 Supplier warrants that the performance of its obligations under the agreement will meet the qualifications set by Aritas.

14.3 Supplier will perform its obligations under the agreement entirely at its own risk.

14.4 Supplier shall comply with all legal requirements and governmental regulations relevant to its obligations under the agreement, including safety, health and environmental rules and regulations.

14.5 Supplier warrants that its staff will (continue to) meet the normal requirements of training, expertise and experience, considering the nature and content of Supplier's obligations under the agreement.

14.6 Supplier must at its own expense, arrange for the supply and removal of any materials required for the performance of its obligations under the agreement.

14.7 Supplier shall arrange for any permits or licenses that may be required in connection with the performance of its obligations under the agreement.

14.8 Supplier shall always properly clear away any rubble and waste resulting from the services/work, packaging material, residual material, as well as used tools, materials and used goods. Supplier is responsible for the removal of any hazardous substances it has used in the performance of its obligations under the agreement.

14.9 Supplier will bear the risk of the goods, any ancillary materials and the material used under the agreement. This risk will include the risk of theft, loss, etc.

14.10 Supplier warrants that its staff will perform its duties under the agreement in accordance with any special requirements to be set by Aritas or, absent such special requirements, in accordance with stringent requirements of professionalism and expertise.

14.11 Aritas may require that staff who, in Aritas' reasonable opinion, do not meet the above requirements be removed and replaced as soon as reasonably possible.

14.12 Supplier's staff as referred to in these Conditions also includes third parties that are involved in the performance of the agreement by Supplier.

#### 15 ARITAS SITE

15.1 Supplier warrants that any of its staff working at the Aritas site in Bandırma, Turkey (hereinafter: the "Site") shall observe any and all company rules and regulations of Aritas, specifically but not limited to the rules and regulations regarding safety, health and environment.

15.2 Prior to performing its obligations under the agreement, Supplier must acquaint itself with all circumstances on the Site that may affect the performance of the agreement.

15.3 Any delay in the performance due to circumstances as referred to the previous paragraph will be entirely for Supplier's account and risk.

15.4 Supplier and its staff may access the Site only with Aritas' prior approval.

15.5 Supplier shall ensure that its presence at the Site does not impede the smooth continuation of operations there.

#### 16 MODIFICATIONS IN AGREEMENT

16.1 Aritas shall pay Supplier for the performance of additional obligations (outside the scope of the agreement) only if Aritas agreed in writing to these additional obligations. The compensation payable by Aritas for these additional obligations will be determined in said additional agreement.

16.2 In case of circumstances due to which Supplier cannot perform or has not performed all of its obligations under the agreement, and this fact cannot be attributed to Supplier, Supplier must notify Aritas as soon as possible. This will result in a proportional reduction of the compensation payable by Aritas to Supplier.

16.3 Aritas may at all times reasonably modify the obligations of Supplier under the agreement. If this results in a decrease in Supplier's obligations under the agreement, this will lead to a proportional reduction of the compensation payable by Aritas to Supplier.

#### 17 TAXES AND SOCIAL SECURITY CONTRIBUTIONS

17.1 Supplier undertakes to fulfil its statutory obligations to pay the social security contributions and (wage) tax due in connection with the agreement and, to the extent applicable, to strictly comply with any applicable law.

17.2 If, under law or regulation Aritas is held liable for any social security contributions and wage tax (including national insurances and any penalties and late payment interest related to the taxes) or value added taxes payable by Supplier, Aritas may claim the total sum from Supplier, without prejudice to Aritas' statutory rights vis-à-vis any third parties in the case of subcontracting.

17.3 Aritas will at all times be entitled to withhold the amount payable under law from any amount that it is required to pay to Supplier, so that it may pay the amounts referred to in the previous paragraph directly to the authorities in question and thereby fulfil its payment obligations.

17.4 Supplier shall provide Aritas upon request with a statement by an independent auditor verifying Supplier's compliance with its obligations towards the tax and other relevant authorities.

17.5 If Aritas is held liable for any penalty resulting from or in connection with the non-compliance of Supplier with any of its obligations under any applicable legislation, Aritas may claim the total sum of any such penalty from Supplier, without prejudice to any other rights of Aritas vis-à-vis Supplier. Such penalty will be due and payable by Supplier as the date of the notification of such claim.

#### 18 COMPLETION

18.1 Supplier's obligations will be deemed to have been completed only after Supplier's notification of completion and Aritas' written approval.

18.2 To the extent applicable, a maintenance term of 18 (eighteen) months will apply after completion as defined in the previous paragraph. Supplier must repair any defects appearing during the maintenance term free of charge and as soon as possible, without prejudice to Aritas' other rights under these Conditions or by law.

ikame sağlanmalıdır.

#### 13 SÖZLEŞMENİN SÜRESİ

13.1 Sözleşme, belirli ve belirlenmiş bir iş / proje için geçerlilik kazanacaktır.

13.2 Arıtış, Tedarikçiye düzenli olarak sipariş verirse, bu durum Tedarikçiye, yalnızca bildirilmemiş feshedilebilecek devam eden bir sözleşme olduğunu iddia etme hakkı vermez.

13.3 Arıtış, yasalardan öngördüğü daha erken bir tarihte feshetme hakkı saklı kalmak üzere, herhangi bir zamanda, bir (1) aylık yazılı bildirimle uyarak herhangi bir sözleşmeyi tamamen veya kısmen feshetme hakkına sahiptir. Böyle bir durumda Tedarikçi, (i) periyodik ödeme söz konusuysa, gerçekleştirilen hizmet/yapılan iş karşılığı ödemedeni veya (ii) sabit sözleşme bedeli söz konusuysa, kararlaştırılan tazminatın oranı için yapılan ödemedeni daha fazlasını gerçekleştirilmeye asla mecbur olmayacaktır.

13.4 Tedarikçi Madde 12.5'te belirtildiği gibi teslim yapmazsa Arıtış, Tedarikçiye karşı sorumlu olmadan ve Arıtış'ın diğer haklarına hâle getirmeksizin sözleşmeyi derhal feshedebilir.

#### 14 TEDARİKÇİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

14.1 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini özenli bir yüklenicinin gerekli özeni gösterdiği şekilde yerine getirecektir. Tedarikçi, kendisinin, çalışanlarının ve istihdam ettiği üçüncü tarafların Arıtış'ın talimat ve isteklerine harfiyen uymasını garanti eder.

14.2 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin ifasının, Arıtış tarafından belirlenen nitelikleri karşılayacağını garanti eder.

14.3 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini risk tamamen kendisine ait olmak üzere yerine getirecektir.

14.4 Tedarikçi, güvenlik, sağlık ve çevre kuralları ve düzenlemeleri dahil olmak üzere, sözleşme kapsamındaki yükümlülükleriyle ilgili tüm yasal gerekliliklere ve resmi düzenlemelere uyacaktır.

14.5 Tedarikçi, Tedarikçi'nin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin niteliğini ve içeriğini göz önünde bulundurarak, personelinin eğitim, uzmanlık ve deneyiminin normal gereksinimlerini karşılayacağını (karşılamaya devam edeceğini) garanti eder.

14.6 Tedarikçi, masrafları kendisine ait olmak üzere, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesi için gerekli olan her türlü malzemenin teminini ve taşınmasını ayarlayacaktır.

14.7 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesi ile bağlantılı olarak gerekli olabilecek her türlü izin veya lisansı ayarlayacaktır.

14.8 Tedarikçi, hizmet / iş, ambalaj malzemesi, artık malzeme ve kullanılan alet, malzeme ve kullanılmış ürünlerden kaynaklanan moloz ve atıklar her zaman düzgün bir şekilde ortadan kaldıracaktır. Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde kullandığı her türlü tehlikeli maddenin ortadan kaldırılmasından sorumludur.

14.9 Tedarikçi, ürünlerin, yardımcı malzemelerin ve sözleşme kapsamında kullanılan malzemelerin riskini üstlenecektir. Bu risk, hırsızlık, kayıp vb. risklerini içerecektir.

14.10 Tedarikçi, personelinin görevlerini Arıtış tarafından belirlenecek herhangi bir özel gereksinime uygun olarak veya bu tür özel gereklilikler olmaksızın, katı profesyonellik ve uzmanlık gerekliliklerine uygun olarak yerine getireceğini garanti eder.

14.11 Arıtış, Arıtış'ın makul görüşüne göre, yukarıdaki şartları karşılamayan personelin mümkün olan en kısa sürede görevden alınmasını ve yerine yenisinin alınmasını isteyecektir.

14.12 İşbu Koşullarda atıfta bulunulan Tedarikçi personeli, sözleşmenin Tedarikçi tarafından ifa edilmesine katılan üçüncü tarafları da içerir.

#### 15 ARITAŞ TESİSİ

15.1 Tedarikçi, Arıtış'ın Bandırma Türkiye tesisinde (bundan sonra "Tesis" olarak anılacaktır) çalışan personelinin, Arıtış'ın güvenlik, sağlık ve çevre ile ilgili kural ve yönetmelikleriyle sınırlı olmamak üzere tüm şirket kural ve Arıtış'ın düzenlemelerine uymasını garanti eder.

15.2 Tedarikçi, sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeden önce, sözleşmenin performansını etkileyecek Tesisteki tüm durumlarından kendisini bilgilendirmelidir.

15.3 Önceki paragrafta atıfta bulunulan durumlar nedeniyle ifadeki herhangi bir gecikme tamamen Tedarikçi'nin hesabındadır ve riski tamamen Tedarikçi'ye aittir.

15.4 Tedarikçi ve personeli Tesise yalnızca Arıtış'ın önceden verilmiş onayı ile girebilir.

15.5 Tedarikçi, Site'deki varlığının, oradaki operasyonların sorunsuz bir şekilde devam etmesini engellememesini sağlayacaktır.

#### 16 SÖZLEŞMEDEKİ DEĞİŞİKLİKLER

16.1 Arıtış, (sözleşme kapsamı dışındaki) ek yükümlülüklerin yerine getirilmesi için Tedarikçi'ye yalnızca Arıtış bu ek yükümlülükleri yazılı olarak kabul etmesi durumunda ödeme yapacaktır. Arıtış tarafından bu ek yükümlülükler için ödenecek bedel, söz konusu ek sözleşmede belirlenecektir.

16.2 Tedarikçinin sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerini yerine getiremediği veya yerine getirmediği ve bunun Tedarikçiye atfedilemediği durumlarda Tedarikçi, en kısa süre içinde Arıtış'ı bilgilendirmelidir. Bu, Arıtış tarafından Tedarikçi'ye ödenecek olan bedelin oranlı olarak azaltılmasına neden olacaktır.

16.3 Arıtış, Tedarikçi'nin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini her zaman makul surette değiştirebilecektir. Bu durum Tedarikçi'nin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini azaltırsa, bu durum, Arıtış tarafından Tedarikçi'ye ödenecek olan bedelin oranlı olarak azaltılmasına yol açacaktır.

#### 17 VERGİLER VE SOSYAL GÜVENLİK PRİMLERİ

17.1 Tedarikçi, sözleşmeyle bağlantılı olarak muaccel sosyal güvenlik primlerini ve (gelir) vergisini ödemek için yasal yükümlülüklerini yerine getirmeyi ve yürürlükteki yasalara tam olarak uymayı taahhüt eder.

17.2 Kanun veya düzenlemeler uyarınca Arıtış, (ulusal sigortalar ve vergilerle ilgili ceza ve geç ödeme faizleri dahil) herhangi bir sosyal güvenlik primlerinden ve gelir vergisinden veya Tedarikçi tarafından ödenecek katma değer vergilerinden sorumlu tutulursa Arıtış, taşeronluk durumunda herhangi bir üçüncü şahıs karşısındaki yasal hakları saklı kalmak kaydıyla, Tedarikçiden toplam tutarı talep edebilir.

17.3 Arıtış, Tedarikçiye ödemesi gereken herhangi bir tutardan, kanunlar uyarınca ödenecek olan tutarı kesme hakkına daima sahip olacaktır, böylece önceki paragrafta atıfta bulunulan tutarları doğrudan ilgili makamlara ödeyebilecek ve ödeme yükümlülüklerini yerine getirebilecektir.

17.4 Tedarikçi, Tedarikçinin vergi ve diğer ilgili makamlara karşı yükümlülüklerini yerine getirdiğini doğrulayan bağımsız bir denetçi beyanını, talep üzerine Arıtış'a sunacaktır.

17.5 Arıtış, Tedarikçinin yürürlükteki mevzuatlar kapsamındaki yükümlülüklerine uymamasından kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir cezadan sorumlu tutulursa, Arıtış, Tedarikçiye karşı olan diğer haklarına hâle getirmeksizin Tedarikçiden söz konusu cezaların toplam tutarını talep edebilir. Bu ceza, söz konusu talebin bildirildiği tarih itibarıyla muaccel ve Tedarikçi tarafından ödenebilir olacaktır.

#### 18 TAMAMLANMA

18.1 Tedarikçi'nin yükümlülükleri ancak Tedarikçi'nin tamamlanma bildiriminden ve Arıtış'ın yazılı onayından sonra tamamlanmış sayılacaktır.

18.2 Uygulanabilir olduğu müddetçe, bir önceki paragrafta belirtilen tamamlanma sonra 18 (on sekiz) aylık bir bakım süresi uygulanacaktır. Tedarikçi, Arıtış'ın işbu Koşullar veya yasal kapsamındaki diğer hakları saklı kalmak kaydıyla, bakım süresi boyunca ortaya çıkan ayıpları ücretsiz olarak ve mümkün olan en kısa sürede onarmalıdır.